

# Panasonic®

Upute za uporabu

IZMJENJIVI OBJEKTIV ZA DIGITALNI FOTOAPARAT

Model br.

S-R70300



DVQX2162ZA  
F0221AJ0

# Upute za uporabu

## IZMJENJIVI OBJEKTIV ZA DIGITALNI FOTOAPARAT

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke Panasonic. Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe ovog proizvoda i spremite ove upute za buduću uporabu. Ovaj se objektiv može postaviti za uporabu na digitalnom fotoaparatu koji je u skladu s Leica Camera AG L-Mount standardom. Kompatibilan je s 35 mm senzorom slike punog okvira.

- Za bolje snimanje, preporučujemo ažuriranje firmvera digitalnog fotoaparata/ objektiva na najnoviju verziju.
- Za najnovije informacije o firmveru ili za preuzimanje/ ažuriranje firmvera, posjetite sljedeću mrežnu stranicu podrške:  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/>  
(samo na engleskom jeziku)
- L-Mount je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak Leica Camera AG.
- Ostali nazivi, nazivi tvrtki, nazivi proizvoda navedeni u ovom dokumentu su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtki na koje se odnose.

## Sadržaj

Informacije za Vašu sigurnost .....	2
Mjere opreza.....	3
Priloženi dodaci.....	4
Nazivi i funkcije dijelova .....	5
Postavljanje objektiva.....	6
Mjere opreza tijekom uporabe .....	8
Rješavanje problema .....	8
Specifikacije.....	9

## Informacije za Vašu sigurnost

---

Držite ovaj uređaj što je dalje moguće od elektromagnetske opreme (kao što su mikrovalne pećnice, TV prijamnici, video igre, radio odašiljači, dalekovodi itd.).

- Ne koristite fotoaparat blizu mobilnih telefona, jer isto može dovesti do buke koja negativno utječe na snimke i zvuk.
- Ako na fotoaparat negativno utječe elektromagnetska oprema i on prestane pravilno raditi, isključite fotoaparat i uklonite bateriju i/ili uključeni punjač. Zatim ponovno umetnite bateriju i/ili ponovno uključite punjač i uključite fotoaparat.

## -Ako vidite ovaj simbol-

### Odlaganje stare opreme i baterija

Samo za Europsku uniju i zemlje sa sustavom recikliranja



Ovaj simbol na proizvodu, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znači da iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju biti pomiješani s općim kućnim otpadom.

Za pravilno postupanje, oporavak i recikliranje starih proizvoda, odnesite ih na odgovarajuće točke prikupljanja, sukladno nacionalnom zakonodavstvu. Njihovim pravilnim odlaganjem pomoći ćete očuvanju vrijednih resursa i spriječiti potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju, molimo, obratite se lokalnim vlastima.

Za nepravilno odlaganje ovog otpada mogu se naplatiti kazne, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

## Mjere opreza

### Rukovanje objektivom

- Kad koristite ovaj objektiv, pazite da ga ne ispuštite, udarite i da ne primjenite pretjeranu silu. Isto može uzrokovati kvar ili oštećenje ovog objektiva i digitalnog fotoaparata.

- Na slike mogu utjecati prašina, nečistoće i naslage (voda, ulje, otisci prstiju itd.) na površini objektiva. Prijе i nakon snimanja koristite puhač za otpuhivanje prašine i nečistoća s površine objektiva, a zatim lagano obrišite mekom, suhom krpom za uklanjanje naslage.

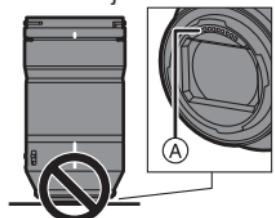
- Kad ne koristite objektiv, postavite poklopac objektiva i stražnji poklopac objektiva, kako biste spriječili nakupljanje prašine i drugih čestica ili njihov ulazak u objektiv.

- Za zaštitu kontaktnih točaka objektiva (A), ne činite sljedeće. Isto može uzrokovati kvar.

- Dodirivati kontaktne točke objektiva.

- Dozvoliti prijanje kontaktnih točaka objektiva.

- Stavljati objektiv s priključkom okrenutim prema dolje.



### ■ Otporan na prašinu i zapljuškivanje

- Otporno na zapljuškivanje i otporno na prašinu su pojmovi koji se koriste za opisivanje dodatne razine zaštite koju ovaj objektiv ima tijekom izlaganja minimalnim količinama vlage, vode ili prašine. Ovi pojmovi ne jamče da neće doći do oštećenja ako je objektiv izložen izravnom kontaktu s vodom ili ulasku prašine.

Poduzmite sljedeće mjere opreza kako biste osigurali zadovoljavajuću kvalitetu zaštite od zapljuškivanja ili prašine. Ako objektiv ne radi pravilno, posavjetujte se s prodavačem tvrtke Panasonic.

- Postavite na fotoaparat koji je otporan na prašinu i zapljuškivanje.
- Kod postavljanja ili uklanjanja objektiva, pazite da se na gumu za postavljanje objektiva, kontaktne točke, digitalni fotoaparat i objektiv ne pričvrste i da u njega ne uđu strane tvari, kao što su pjesak, prašina i kapi vode.
- Ako je objektiv izložen kapima vode ili druge tekućine, obrišite ih suhom, mekom krpom.
- Za poboljšanje kvalitete otpornosti objektiva na prašinu i zapljuškivanje, na postolju se koristi guma za postavljanje objektiva.
  - Guma za postavljanje objektiva ostavit će tragove na postolju digitalnog fotoaparata, ali to ne utječe na kvalitetu rada.
  - Za informacije o zamjeni gume za postavljanje objektiva, kontaktirajte Panasonic.

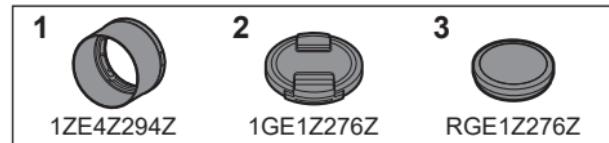
## ■ Kondenzacija (kad je objektiv zamaglijen)

- Do kondenzacije dolazi kad se promijene temperatura okoline ili vlažnost. Pazite, jer isto može uzrokovati mrlje, plijesan i kvar objektiva.
  - Ako dođe do kondenzacije, isključite fotoaparat i ostavite ga približno dva sata. Zamaglijenje će prirodno nestati kad se temperatura digitalnog fotoaparata približi temperaturi okoline.
- 
- Izgled i specifikacije proizvoda opisane u ovom dokumentu mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda koji ste kupili zbog kasnijih poboljšanja.

## Priloženi dodaci

Prije korištenja proizvoda, provjerite jesu li dostavljeni svi dodaci.

Brojevi proizvoda odgovarajući su od veljače 2021. Isti mogu biti podložni promjenama.



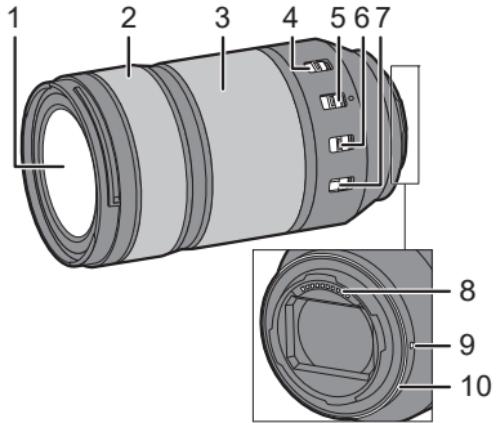
1 Poklopac objektiva

2 Štitnik objektiva\*

3 Stražnji poklopac objektiva\*

\* Postavljeno na objektiv u vrijeme kupnje.

# Nazivi i funkcije dijelova



## 1 Površina objektiva

## 2 Prsten za fokusiranje

Okrećite prsten za fokusiranje kako biste fokusirali kad je namješteno na RF (Ručno fokusiranje).  
Možete namjestiti količinu kretanja za fokusiranje tijekom korištenja prstena za fokusiranje pomoći izbornika u kompatibilnom digitalnom fotoaparatu. Za pojedinosti pogledajte upute za uporabu digitalnog fotoaparata.

## 3 Prsten za zumiranje

Zumira u telefoto ili široki kut.

## 4 Prekidač za odabir raspona udaljenosti fokusiranja

Možete odabrati raspon udaljenosti fokusiranja za AF.

[FULL] (PUNO): Fokusiranje je moguće u cijelom rasponu.

[3m-∞]: Fokusiranje je moguće u rasponu od 3,0 m (9,84 stope) i beskonačnosti.

- Brzina fokusiranja AF povećava se kad ograničite raspon udaljenosti fokusiranja za AF.

## 5 AF/RF prekidač

Prebacuje između AF (Automatskog fokusa) i RF (Ručnog fokusiranja).

- Kad je digitalni fotoaparat namješten na RF, radnja će biti RF, neovisno o postavci prekidača za AF/ RF.

## 6 O.I.S. prekidač

Funkcija stabilizatora je namještena na aktiviranje ako je O.I.S. prekidač namješten na [ON] (UKLJUČENO).

- Preporučujemo postavljanje O.I.S. prekidača na [OFF] (ISKLJUČENO) kad koristite tronožac.

## 7 Prekidač za zaključavanje zumiranja

Kad je namještena fokalna duljina od 70 mm, a prekidač za zaključavanje zumiranja postavljen na [LOCK] (ZAKLJUČANO), prsten za zumiranje će biti zaključan.

- Koristite zaključavanje prstena za zumiranje kad nosite objektiv tako da se on ne otvori zbog vlastite težine.

## 8 Kontaktne točke

## 9 Oznaka za postavljanje objektiva

## 10 Guma za postavljanje objektiva

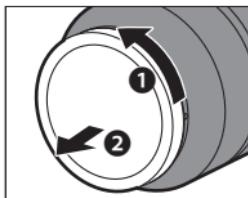
## Napomena

- Kad nakon fokusiranja koristite zumiranje, može biti razlika u fokusu. Ponovno fokusirajte.
- Tijekom snimanja videozapisa, u nekim situacijama, rad AF i stabilizatora objektiva mogu biti otežane. Preporučuje se snimanje prema sljedećem:
  - Za snimanje, namjestite na RF
  - Za snimanje isključite stabilizator slike i koristite tronožac

## Postavljanje objektiva

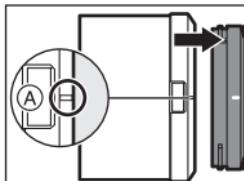
Za informacije o načinu postavljanja objektiva, pogledajte upute za uporabu Vašeg digitalnog fotoaparata.

- Objektiv postavite nakon isključivanja fotoaparata.
- Objektiv postavite nakon uklanjanja stražnjeg poklopca objektiva.
- Nakon skidanja objektiva s digitalnog fotoaparata, postavite poklopac objektiva i stražnji poklopac objektiva kako biste sprječili nakupljanje i ulazak prašine i drugih čestica u objektiv.



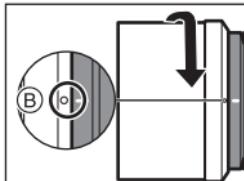
## ■ Postavljanje štitnika objektiva

- 1 Poravnajte oznaku (Ⓐ) (□) na štitniku objektiva s oznakom na vrhu objektiva.**



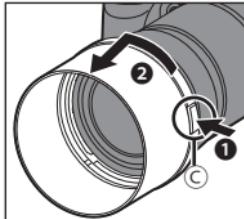
- 2 Okrećite štitnik objektiva u smjeru strelice kako biste poravnali oznaku (Ⓑ) (O) na štitniku objektiva s oznakom na vrhu objektiva.**

- Postavite štitnik objektiva njegovim okretanjem dok ne klikne.



## ■ Uklanjanje štitnika objektiva

Dok gumb štitnika objektiva (Ⓒ) držite pritisnutim, okrećite štitnik objektiva u smjeru strelice i zatim ga uklonite.

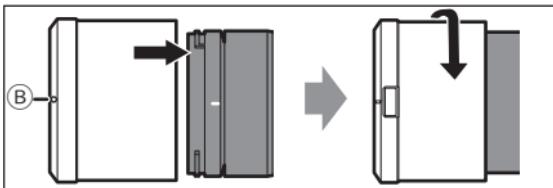




## Napomena

- Kod nošenja, štitnik objektiva može se postaviti u obrnutom smjeru.

- 1 Poravnajte oznaku (B) (O) na štitniku objektiva s oznakom na vrhu objektiva.
- 2 Postavite štitnik objektiva okrećući ga u smjeru strelice dok ne klikne.



- Preporučuje se uklanjanje štitnika objektiva tijekom fotografiranja uz bljeskalicu, jer štitnik objektiva može blokirati svjetlo bljeskalice.
- Kako biste sprječili pad objektiva, nikad ne biste trebali nositi objektiv držeći ga samo za štitnik objektiva.

## ■ Napomene o uporabi filtara

- Moguće je postaviti poklopac objektiva ili štitnik objektiva kad je filter već postavljen.
- Ako se istovremeno postavi više filtera, može doći do vinjetiranja na snimljenim snimkama.
- Osim filtera, nije moguće postaviti bilo koji drugi dodatak, kao što je konverzija leća ili prilagodnik, na prednju stranu objektiva i nije moguće njegovo korištenje u kombinaciji s ovim objektivom.  
Ako se takvi predmeti postave, može doći do oštećenja objektiva.

# Mjere opreza tijekom uporabe

- **Ne prskajte objektiv insekticidima ili hlapivim kemikalijama.**
  - Ako ovakve tvari dođu na objektiv, one mogu oštetiti vanjsko kućište ili uzrokovati oštećenje boje.
- **Ne usmjeravajte objektiv u sunce ili druge izvore jake svjetlosti.**
  - Isto može uzrokovati da objektiv prikupi preveliku količinu svjetlosti, što može dovesti do požara i kvara.
- **Nemojte izravno dodirivati objektiv na niskim temperaturama tijekom duljeg razdoblja.**
  - Na hladnim mjestima (temperatura ispod 0 °C (32 °F), kao što su skijališta), produljeni izravni kontakt s objektivom može uzrokovati ozljede kože. Koristite rukavice ili slično kad koristite objektiv tijekom duljeg razdoblja.
- **Tijekom čišćenja, lagano obrišite koristeći meku, suhu krpu koja ne proizvodi prašinu.**
  - Ne koristite otapala, kao što su benzin, razrjeđivači, alkohol, sredstva za čišćenje kuhinje itd., jer isti mogu uzrokovati probleme, kao što su deformacije kućišta ili oštećenja vanjskog sloja.
  - Ne koristite krpe s kemikalijama.
- **Ne držite proizvode načinjene od gume, plastike ili sličnih materijala u kontaktu s objektivom tijekom dugog razdoblja.**
- **Ne rastavljajte i ne mijenjajte proizvod.**
- **Kad objektiv nećete koristiti tijekom dugog razdoblja, preporučujemo da ga spremite uz odvlaživač (silika gel).**

- Provjerite sve dijelove prije snimanja nakon što objektiv niste koristili tijekom duljeg razdoblja.
- Izbjegavajte korištenje ili spremanje objektiva na bilo kojoj od sljedećih lokacija, jer to može uzrokovati probleme u radu ili kvarove:
  - Na izravnom sunčevom svjetlu ili na plaži ljeti
  - Na lokacijama s visokim temperaturama i visokim razinama vlažnosti ili s velikim promjenama temperature i vlage
  - Na pjeskovitim ili prašnim mjestima
  - Gdje ima vatre
  - Blizu grijalica, klimatizacijskih uređaja ili ovlaživača
  - Gdje voda može smočiti objektiv
  - Gdje postoje vibracije
  - Unutar vozila
- Pogledajte i upute za uporabu digitalnog fotoaparata.

## Rješavanje problema

**Čuje se zvečanje itd. iz objektiva kod uključivanja ili isključivanja fotoaparata ili ako se fotoaparat zanjiše. Tijekom snimanja se čuje zvuk iz objektiva.**

- Ovo je zvuk kretanja objektiva i rada otvora blende. To nije kvar.

**Unutarnje leće pomiču središte prije postavljanja objektiva ili kod isključivanja digitalnog fotoaparata.**

**Unutarnje leće se tresu kad se objektiv zanjiše.**

- Ovo je uzrokovano ugrađenim mehanizmom stabilizatora slike. Ovo nije kvar.

# Specifikacije

Specifikacije su podložne promjenama u svrhu poboljšanja kvalitete rada.

## IZMJENJIVI OBJEKTIV ZA DIGITALNI FOTOAPARAT "LUMIX S 70-300 mm F4.5-5.6"

<b>Postolje</b>	Leica Camera AG L-Mount
<b>Fokalna duljina</b>	f=70 mm do 300 mm
<b>Konstrukcija objektiva</b>	17 elemenata u 11 grupa (1 UED leća, 2 ED leće, 1 UHR leća)
<b>Vrsta otvora blende</b>	Dijafragma od 11 krilaca/ dijafragma kružnog otvora
<b>Maksimalna vrijednost otvora blende</b>	F4.5 (široko) do F5.6 (Tele)
<b>Minimalna vrijednost otvora blende</b>	F22
<b>Kut gledanja</b>	34° (široko) do 8.3° (Tele)
<b>Udaljenost u fokusu</b>	[FULL] (PUNO): 0,54 m (1,77 stopa) do $\infty$ (Široko)/0,74 m (2,43 stopa) do $\infty$ (Tele) (od referentne crte udaljenosti fokusa) [3m- $\infty$ ]: 3,0 m (9,84 stopa) do $\infty$ (od referentne crte udaljenosti fokusa)
<b>Maksimalno povećanje slike</b>	0,5x (fokalna duljina 300 mm)
<b>Optički stabilizator slike</b>	Da
<b>Promjer filtra</b>	77 mm
<b>Maksimalan promjer</b>	Ø84,0 mm (3,3")
<b>Ukupna duljina</b>	Oko 148,0 mm (5.8") (od vrha objektiva do donje strane postolja objektiva)
<b>Masa (težina)</b>	Oko 790 g (1,75 funti)
<b>Otpornost na prašinu i zapljuškivanje</b>	Da
<b>Preporučena radna temperatura</b>	-10 °C do 40 °C (14 °F do 104 °F)
<b>Dopuštena relativna vlažnost</b>	10 % RH do 80 % RH

## **Proizvodi Panasonic**

Ovaj proizvod je zaštićen E-jamstvom Panasonica.

Molimo sačuvajte dokaz o kupovini.

Uvjeti jamstva i informacije o ovom proizvodu su dostupni ovdje: [www.panasonic.com/hr](http://www.panasonic.com/hr)  
ili na sljedećim telefonskim brojevima: 0800777986 – ovaj broj služi za pozive s fiksnog telefona.

Proizvođač:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Predstavnik za Europu:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

---

## **Korporacija Panasonic**

Web Site/Site Web: <http://www.panasonic.com>